

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 november 2008

WETSONTWERP
tot wijziging van de wet
van 21 december 1994 houdende
sociale en diverse bepalingen

AMENDEMENTEN

Nr. 7 VAN DE DAMES **VAN DER STRAETEN EN**
VAN DEN BOSSCHE

Art. 3/1 (*nieuw*)

Een artikel 3/1 invoegen, luidende:

«Art. 3/1. Artikel 110 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen wordt vervangen door wat volgt:

«Art. 110. Het INR stuurt en coördineert de uitvoering van de opdrachten bedoeld in artikel 109 en zorgt tevens voor de optimale samenwerking tussen de geassocieerde instellingen.

De wijze waarop de opdrachten worden toevertrouwd aan de geassocieerde instellingen wordt bepaald in een bestek, dat wordt opgemaakt door de raad van bestuur van het INR en goedgekeurd door de minister van Economische Zaken.

Voorgaande documenten:

Doc 52 **1449/ (2008/2009):**

001: Wetsontwerp.
002: Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 novembre 2008

PROJET DE LOI
modifiant la loi du 21 décembre 1994
portant des dispositions sociales
et diverses

AMENDEMENTS

N° 7 DE MMES **VAN DER STRAETEN ET**
VAN DEN BOSSCHE

Art. 3/1 (*nouveau*)

Insérer un article 3/1, libellé comme suit:

«Art. 3/1. L'article 110 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses est remplacé comme suit:

«Art. 110. L'ICN dirige et coordonne la réalisation des tâches visées à l'article 109 et veille à assurer la collaboration optimale entre les autorités associées.

Les modalités selon lesquelles ces tâches sont confiées aux autorités associées sont déterminées par un cahier de charges arrêté par le conseil d'administration de l'ICN et approuvé par le ministre des Affaires économiques.

Documents précédents:

Doc 52 **1449/ (2008/2009):**

001: Projet de loi.
002: Amendements

Het bestek omvat ten minste bepalingen betreffende de methodologische referentienormen, de uitvoeringstermijnen van de opdrachten, de toewijzing van de kosten voor de publicatie van de statistieken en vooruitzichten, de algemene richtlijnen voor de methode van uitvoering, het inzagerecht van het INR en de wijze van samenwerking met de geassocieerde instellingen.

Inzake de in artikel 108, i), bedoelde prijsobservatie en -analyse bepaalt het bestek onder andere dat het prijzenobservatorium ermee wordt belast een opvolgingsrapport op te stellen van de prijsevoluties van de belangrijke of gevoelige producten uit de korf van de index van de consumptieprijzen. Die producten worden door de Koning omschreven, via een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.»».

VERANTWOORDING

Het wetsontwerp stelt in uitzicht dat de ministers die bevoegd zijn, respectievelijk, voor Economische Zaken, voor Consumentenzaken en voor KMO's en Zelfstandigen alle drie het prijzenobservatorium kunnen verzoeken steekproefgewijze analyses te verrichten.

Aangezien de nadere bepalingen met betrekking tot de aard, de uitvoeringstermijnen en de publicatievoorwaarden in een bestek zullen worden vastgelegd (overeenkomstig artikel 110 van de wet van 21 december 1994) is het logisch dat die drie ministers met dat bestek moeten instemmen.

Bovendien vinden de indieners van dit amendement dat het de regering toekomt te bepalen welke producten wezenlijk zijn voor een menswaardig leven en derhalve moeten worden opgenomen in de korf van de index van de consumptieprijzen.

Nr. 8 VAN DE DAMES VAN DER STRAETEN EN VAN DEN BOSSCHE

Art. 3/2 (nieuw)

Een artikel 3/2 invoegen, luidende:

«Art. 3/2. Artikel 112 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen wordt vervangen als volgt:

«Art. 112. De statistische tabellen en de vooruitzichten opgemaakt door het INR worden zonder verwijl medegedeeld aan de minister van Economische Zaken, alsook aan de geassocieerde instellingen. Ze worden geregeld gepubliceerd op initiatief van het INR.»».

Le cahier des charges comporte au moins des dispositions relatives aux normes méthodologiques de référence, aux délais de réalisation des tâches, à la prise en charge des frais de publication des statistiques et prévisions, aux directives générales concernant la méthode d'exécution, au droit de regard de l'ICN et aux modes de collaboration avec les autorités associées.

En ce qui concerne l'observation et l'analyse des prix visés à l'article 108, i), le cahier des charges stipule, entre autre, que l'observatoire des prix est chargé de rédiger un rapport de suivi des évolutions de prix des produits importants ou délicats du panier de l'indice des prix à la consommation. Ceux-ci sont définis par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.»».

JUSTIFICATION

Le projet de loi prévoit que le ministre compétent pour l'Économie, le ministre compétent pour la Protection du consommateur et le ministre compétent pour les PME et les indépendants peuvent tous trois demander à l'Observatoire des prix de rédiger des analyses ponctuelles.

Dès lors, étant donné que les modalités précises sur la nature et sur les délais de réalisation de la mission et les modalités de publication seront déterminées dans un cahier des charges (conformément à l'article 110 de la loi du 21 décembre 1994), il est logique que celui-ci soit approuvé par ces trois ministres compétents.

De plus, les auteurs de cet amendement estiment que c'est au gouvernement de déterminer les produits du panier de l'indice des prix à la consommation considérés comme essentiel à une vie décente.

N° 8 DE MMES VAN DER STRAETEN ET VAN DEN BOSSCHE

Art. 3/2 (nouveau)

Insérer un article 3/2, libellé comme suit:

«Art. 3/2. L'article 112 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales diverses est remplacé comme suit:

«Art. 112. Les tableaux statistiques et les prévisions établis par l'ICN sont communiquées sans délai au ministre des Affaires économiques ainsi qu'aux autorités associées. Ils font l'objet d'une publication régulière, à l'initiative de l'ICN.»».

VERANTWOORDING

Opdat alle bevoegde ministers, alsook de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Commissie tot Regeling der Prijzen hun taak in optimale omstandigheden kunnen uitvoeren, is het van essentieel belang dat alle vereiste gegevens naar behoren worden meegedeeld.

Tinne VAN DER STRAETEN (Ecolo-Groen!)
Freya VAN DEN BOSSCHE (sp.a+VI.Pro)

Nr. 9 VAN MEVROUW VAN DEN BOSSCHE
(Subamendement op amendement nr.7)

Art. 3/1 (*nieuw*)

Een artikel 3/1 invoegen, luidende:

«Art. 3/1. Artikel 110 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen wordt vervangen door wat volgt:

«Art. 110. Het INR stuurt en coördineert de uitvoering van de opdrachten bedoeld in artikel 109 en zorgt tevens voor de optimale samenwerking tussen de geassocieerde instellingen.

De wijze waarop de opdrachten worden toevertrouwd aan de geassocieerde instellingen wordt bepaald in een bestek, dat wordt opgemaakt door de raad van bestuur van het INR en goedgekeurd door de minister van Economische Zaken.

De wijze waarop de opdrachten inzake de in artikel 108, i), bedoelde prijsobservatie en -analyse worden toevertrouwd aan de geassocieerde instellingen, wordt bepaald in een bestek, dat wordt opgemaakt door de raad van bestuur van het INR en dat gezamenlijk wordt goedgekeurd door de ministers die respectievelijk bevoegd zijn voor Economische Zaken, voor Consumentenzaken en voor KMO's en Zelfstandigen.

Het bestek omvat ten minste bepalingen betreffende de methodologische referentienormen, de uitvoeringstermijnen van de opdrachten, de toewijzing van de kosten voor de publicatie van de statistieken en vooruitzichten, de algemene richtlijnen voor de methode van uitvoering, het inzagerecht van het INR en de wijze van samenwerking met de geassocieerde instellingen.

Inzake de in artikel 108, i), bedoelde prijsobservatie en -analyse bepaalt het bestek onder andere dat het prijzenobservatorium ermee wordt belast een opvol-

JUSTIFICATION

Afin que l'ensemble des ministres compétents, ainsi que le Conseil central de l'Économie et la Commission pour la régularisation des prix, puissent effectuer leur mission dans des conditions optimales, il est essentiel de pouvoir garantir la bonne circulation de toute l'information nécessaire.

N° 9 DE MME VAN DEN BOSSCHE
(Sous-amendement à l'amendement n°7)

Art. 3/1 (*nouveau*)

Insérer un article 3/1, libellé comme suit:

«Art. 3/1. L'article 110 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses est remplacé comme suit:

«Art. 110. L'ICN dirige et coordonne la réalisation des tâches visées à l'article 109 et veille à assurer la collaboration optimale entre les autorités associées.

Les modalités selon lesquelles ces tâches sont confiées aux autorités associées sont déterminées par un cahier de charges arrêté par le conseil d'administration de l'ICN et approuvé par le ministre des Affaires économiques.

Et en ce qui concerne l'observation et l'analyse des prix visés à l'article 108, i), les modalités selon lesquelles ces tâches sont confiées aux autorités associées sont déterminées par un cahier de charges arrêté par le conseil de l'administration de l'ICN et approuvé conjointement par le ministre compétent pour l'Économie, le ministre compétent pour la Protection du consommateur et le ministre compétent pour les PME et les indépendants.

Le cahier des charges comporte au moins des dispositions relatives aux normes méthodologiques de référence, aux délais de réalisation des tâches, à la prise en charge des frais de publication des statistiques et prévisions, aux directives générales concernant la méthode d'exécution, au droit de regard de l'ICN et aux modes de collaboration avec les autorités associées.

En ce qui concerne l'observation et l'analyse des prix visés à l'article 108, i), le cahier des charges stipule, entre autre, que l'observatoire des prix est chargé de rédiger

gingsrapport op te stellen van de prijsevoluties van de belangrijke of gevoelige producten uit de korf van de index van de consumptieprijzen. Die producten worden door de Koning omschreven, via een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.»».

VERANTWOORDING

Het wetsontwerp stelt in uitzicht dat de ministers die bevoegd zijn, respectievelijk, voor Economische Zaken, voor Consumentenzaken en voor KMO's en Zelfstandigen alle drie het prijzenobservatorium kunnen verzoeken steekproefgewijze analyses te verrichten.

Aangezien de nadere bepalingen met betrekking tot de aard, de uitvoeringstermijnen en de publicatievoorwaarden in een bestek zullen worden vastgelegd (overeenkomstig artikel 110 van de wet van 21 december 1994) is het logisch dat die drie ministers met dat bestek moeten instemmen.

Bovendien vinden de indieners van dit amendement dat het de regering toekomt te bepalen welke producten wezenlijk zijn voor een menswaardig leven en derhalve moeten worden opgenomen in de korf van de index van de consumptieprijzen.

Freya VAN DEN BOSSCHE (sp.a+VI.Pro)

un rapport de suivi des évolutions de prix des produits importants ou délicats du panier de l'indice des prix à la consommation. Ceux-ci sont définis par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.»».

JUSTIFICATION

Le projet de loi prévoit que le ministre compétent pour l'Économie, le ministre compétent pour la Protection du consommateur et le ministre compétent pour les PME et les indépendants peuvent tous trois demander à l'Observatoire des prix de rédiger des analyses ponctuelles.

Dès lors, étant donné que les modalités précises sur la nature et sur les délais de réalisation de la mission et les modalités de publication seront déterminées dans un cahier des charges (conformément à l'article 110 de la loi du 21 décembre 1994), il est logique que celui-ci soit approuvé par ces trois ministres compétents.

De plus, les auteurs de cet amendement estiment que c'est au gouvernement de déterminer les produits du panier de l'indice des prix à la consommation considérés comme essentiel à une vie décente.